



Thông điệp này hiện được đăng bằng tiếng Anh, Nga, tiếng Trung Giản thể, Somali, Tây Ban Nha và tiếng Việt tại:

<https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Ngày 8 tháng 2 năm 2021

Đến: Các bên liên quan của ODDS

Từ: Lilia Teninty, Giám đốc, Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS)

Về việc: Nhắc nhở về quyền lựa chọn của cá nhân đối với vắc-xin COVID-19

Tiêm phòng COVID-19 là một phần quan trọng trong việc bảo vệ những người bị khuyết tật về trí tuệ và phát triển, gia đình và nhân viên hỗ trợ của họ.

Hệ thống dịch vụ I/DD của Oregon được xây dựng trên niềm tin rằng những người bị I/DD nên được trao quyền tự quyết định trong việc đảm bảo cho mình một cuộc sống đầy đủ và trọn vẹn trong cộng đồng. Điều này có nghĩa là những người bị I/DD có quyền tự quyết định liệu họ có muốn chủng ngừa COVID-19 hay không.

Những người bị I/DD có thể thảo luận quyết định của mình với gia đình, bạn bè hoặc các chuyên gia đáng tin cậy (như bác sĩ) để được giúp đưa ra quyết định. Họ nên luôn luôn được khuyến khích để hỏi thêm câu hỏi, yêu cầu chúng tôi nhắc lại các thông điệp của mình, hoặc yêu cầu chúng tôi cung cấp thông tin cho quý vị bằng một định dạng dễ hiểu hơn.

Nhân viên và người quản lý hồ sơ phải giúp mọi người đưa ra quyết định sáng suốt một cách trung lập và không được cản trở quyết định của bất kỳ ai về việc tiêm chủng. Nếu nhân viên cản trở việc đưa ra quyết định của một cá nhân I/DD, đó có thể được coi là một tình huống lạm dụng/bỏ bê và sẽ được điều tra.

ODDS đã tạo ra một số hướng dẫn để giúp các tổ chức và bên quản lý hồ sơ hỗ trợ mọi người đưa ra quyết định. Đây là một [Tờ thông tin về vắc-xin COVID-19](#) và cũng là một [tờ thông tin về quyền y tế](#) để hỗ trợ mọi người.

Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (Centers for Disease Control and Prevention, hoặc CDC) cũng có hướng dẫn nhằm đảm bảo trả lời mọi câu hỏi của mọi người về tính an toàn của vắc-xin COVID-19:

[Lợi ích của việc tiêm chủng COVID-19](#)

[Bản tóm tắt của CDC về những quan niệm sai lầm về tiêm chủng COVID-19](#)

Trân trọng,



Lilia Teninty

Giám đốc

Văn Phòng Dịch Vụ Khuyết Tật Phát Triển

*Các thông điệp trước đây của Giám đốc được đăng trên*

<http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

*Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc twitter @OrebODDS và tham khảo trang web của chúng tôi.*

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ chữ lớn, chữ nổi Braille hoặc theo định dạng quý vị mong muốn. Hãy liên lạc với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển tại Tiểu bang Oregon theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp hoặc quý vị có thể bấm số 711 (đường dây dành cho người khiếm thính hoặc khuyết tật phát âm).